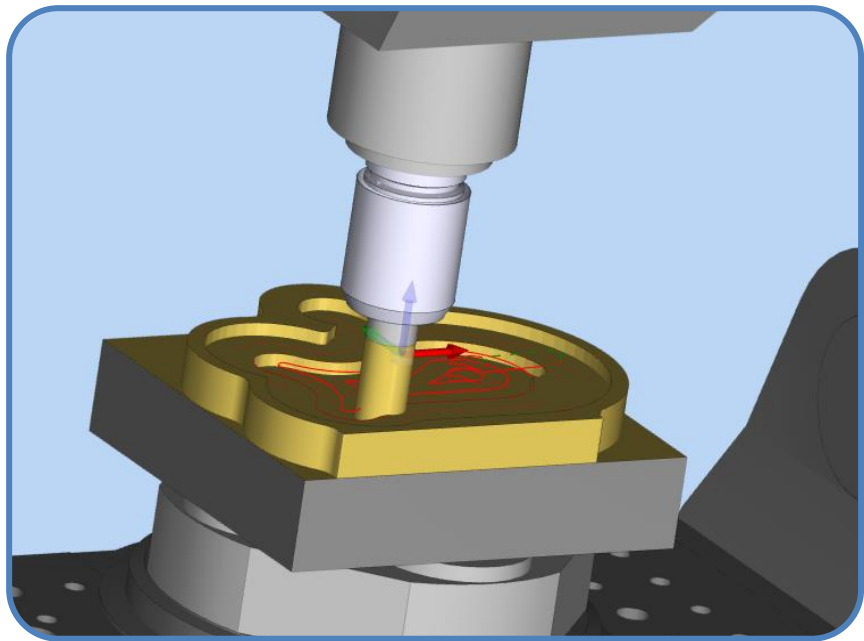


WT-ESPRIT-EDGE Interface



Handbuch

WinTool Schnittstelle 1.3.0 für ESPRIT EDGE

Über die WT-Esprit-EDGE Schnittstelle kann der Benutzer Werkzeuge aus der WinTool-Datenbank auswählen und sie in die ESPRIT EDGE CAM-Umgebung übertragen. Die vollständige grafische Darstellung für jedes Werkzeug wird unterstützt.

Anforderungen

- *WinTool Professional, ab Version 2018.2*
- *ESPRIT EDGE 2025.3 (2025.3.2533.3219)*

WinTool AG
Flüelastrasse 7
CH-8048 Zürich
Phone: +41 (0)44 401 00 55
info@wintool.com
<https://www.wintool.com>

Inhalt

Zusammenfassung	3
Aufgabe	3
Anforderungen	3
Unterstützte Werkzeugtypen	3
Lizensierung	3
Copyright	3
Installation	4
Verzeichnisaufbau	4
Installation / Aktualisierung der Software	4
Lizenzierung	4
Lizenz aktivieren	4
Konfigurationen	5
OutputPath	5
UserModelsPath	5
SelectCutData	5
Description	5
ParserFilePath	6
ExportUnusedTools	7
ModeOld	7
Erste Schritte	7
Beispiel Datenbank	7
Werkzeuge Importieren	7
Speichern Sie die Werkzeugliste in WinTool	9
Schnittwerte	10
Unterstützte Esprit EDGE Werkzeugtypen	11
Anhang	12
Problembehebung	12
Mismatching version of ESPRIT EDGE	12
Error loading model from file	12
The tool assembly '...' already exists as different type	13

Zusammenfassung

Aufgabe

Über die WT-Esprit-EDGE Schnittstelle kann der Benutzer Werkzeuge aus der WinTool-Datenbank auswählen und in die ESPRIT EDGE CAM-Umgebung übertragen. Die vollständige grafische Darstellung für jedes Werkzeug wird unterstützt. Die Schnittbedingungen für die verschiedenen Werkstoffe werden aus der WinTool-Technologiebibliothek in ESPRIT EDGE übertragen. Eine vollständige Liste aller verwendeten Werkzeugen pro NC-Programm wird in der WinTool-Datenbank zur weiteren Verwendung als Rüstblatt, Dokumentation und Abfrage gespeichert.

Anforderungen

Diese Schnittstelle benötigt WinTool Professional 2018.2 oder höher und ESPRIT EDGE 2025.3 (2025.3.2533.3219) oder höher.

Unterstützte Werkzeugtypen

Das Interface unterstützt die meisten rotierenden und noch bestehenden Werkzeugtypen. Die Geometriewerte werden von WinTool in das ESPRIT-Werkzeug-Parameter übertragen. Bei rotierenden Werkzeugen wird die Kontur von Haltern und Verlängerungen automatisch berechnet, übertragen und für die 3D-Simulation verwendet. Die Schnittstelle überträgt zu Simulationszwecken auch eine STL-Datei pro Werkzeug.

Lizensierung

Sie benötigen eine unterschriebene Lizenzvereinbarung der WinTool AG sowie einen Lizenzcode, der mit der Nummer Ihres ESPRIT-Kopierschutzschlüssels übereinstimmt.

Copyright

Diese Dokumentation sowie die Software selbst unterliegen dem Urheberrecht von

WinTool AG
Flüelastrasse 7
CH-8048 Zürich
Phone: +41 (0)44 401 00 55
info@wintool.com
<https://www.wintool.com>

Installation

Verzeichnisaufbau

Die WT-Esprit-EDGE Schnittstelle sorgt für eine klare Trennung von Programmdateien und Benutzerdaten. Alle Benutzerdaten werden zentral im Ordner [\[Öffentliche Dokumente\]\WT- Esprit-EDGE-Interface](#) abgelegt:

User data	New location
Standardspeicherort des UserModels-Ordners. Systemvariablen WTEspritUserModelsPath	[Öffentliche Dokumente]\WT- Esprit-EDGE-Interface\UserModels
Standardspeicherort des Exchange-Ordners. Systemvariablen WTEspritExportPath WTMakeListPath	[Öffentliche Dokumente]\WT-Esprit-EDGE-Interface\Exchange
Konfiguration Dateien: WT-Esprit-EDGE-Interface.cfg WT-MakeList.cfg WT-ToolExport.cfg	[Öffentliche Dokumente]\WT-Esprit-EDGE-Interface

Installation / Aktualisierung der Software

Bevor sie die WT-Esprit-EDGE Schnittstelle installieren, installieren Sie bitte WinTool Professional.

Seien Sie ein lokaler Administrator, um Software auf einem PC zu installieren. Für die Bedienung der Schnittstelle benötigt der Windows-Benutzer Schreibrechte für den «Exchange» Ordner.

Führen Sie setup.exe aus, um die WT-Esprit-EDGE Software in einem neuen Ordner (WT-Esprit-EDGE Schnittstelle-Installationsordner) zu installieren:

[C:\Program Files \(x86\)\WinTool\WT-Esprit-EDGE-Interface](#)

Hinweis: Wenn Sie in Zukunft eine neuere Version von ESPRIT EDGE installieren, müssen Sie die WT-Esprit-EDGE Schnittstelle deinstallieren damit Sie ungültige Einträge in der Registrierung ausschliessen können.

Falls sie ein Update durchführen von der WT-Esprit-EDGE Schnittstelle müssen sie einfach die setup.exe ausführen von der neusten heruntergeladene Schnittstelle und es ganz normal Installieren.

Lizenzierung

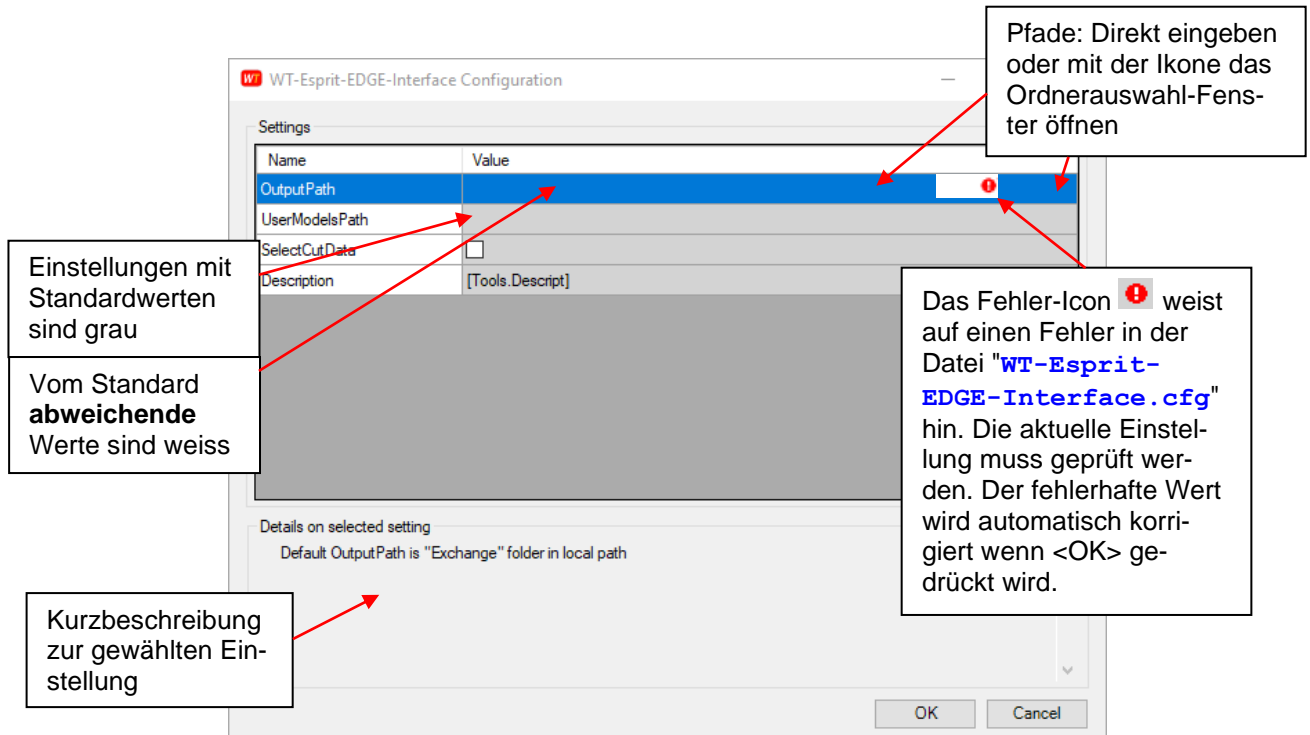
Lizenz aktivieren

Sie brauchen WinTool Professional um die WT-Esprit-EDGE Schnittstelle zu benutzen.

Sie benötigen auch eine Zusätzliche Lizenz für die Schnittstelle die sie von WinTool bekommen. Sie kann entweder lokal oder auf einem Lizenz-server installiert werden. Falls sie zu Probleme kommen müssen sie ein E-Mail an info@wintool.com schicken.

Konfigurationen

WT-Esprit-EDGE-Interface Einstellungen können im Konfigurationsfenster verwaltet werden. Es wird über START > Programme > WinTool > WT-Esprit-EDGE-Interface > WT-Esprit-EDGE Konfiguration geöffnet:



Alle Einstellungen werden in der Datei **WT-Esprit-EDGE-Interface.cfg** im Installationsverzeichnis gespeichert.

OutputPath

Definiert das Verzeichnis in dem die XML-Datei zum Einlesen in Esprit EDGE abgelegt wird. Falls nichts angegeben ist, wird der Ordner « **[Öffentliche Dokumente]\WT-Esprit-EDGE-Interface\Exchange** ».

UserModelsPath

In diesem Verzeichnis werden DXF-Dateien abgelegt, die die Kontur des Werkzeugs darstellen. Falls nichts angegeben ist, wird der Ordner « **[Öffentliche Dokumente]\WT-Esprit-EDGE-Interface\User-Models** » verwendet.

SelectCutData

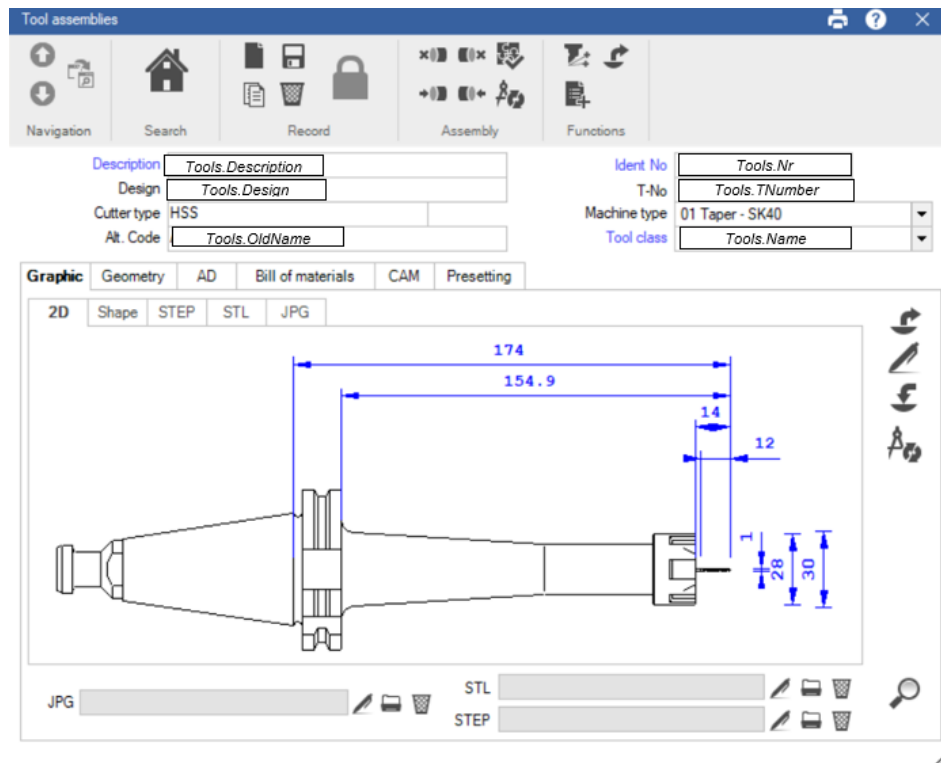
Wenn diese Einstellung deaktiviert ist (**false**), werden keine Schnittwerte transferiert. Wenn diese Einstellung aktiviert (**true** = Standard) ist, wird die Schnittwertauswahl angezeigt und ein Wert transferiert.

Hinweis: Das Schnittwert-Fenster erscheint beim Import in Esprit EDGE nur, wenn mindestens ein Schnittwert beim gewählten WinTool/ Werkzeug angelegt wurde.

Description

In ESPRIT EDGE wird die Werkzeug-beschreibung verwendet, um Werkzeuge besser zu identifizieren, die Schnittstelle macht es konfigurierbar, wie die Beschreibung beim Importieren von Werkzeugbaugruppen aus WinTool erzeugt wird, wodurch Importe flexibler werden. Es ist Aufgabe des Benutzers, eine benutzerdefinierte Namenskonvention zu definieren. Eine kurze Liste der unterstützten Platzhalter:

Tools.Nr, Tools.TNumber, Tools.Comment, Tools.Name, Tools.MachineNr, Tools.Descript, Tools.Design, Tools.MaskNr, Tools.ToolWidth, Tools.ToolLength, Tools.OldName, Tools.MDate, Tools.StockState



Spezielle Platzhalter mit abhängigen Bedeutungen:

- *TNumber* - (ohne das Präfix Tools) wird aus Listen zu T, wenn eine Liste importiert wird, andernfalls T aus Tools, wenn ein Werkzeug importiert wird.

Wichtige Notizen:

- Platzhalter müssen in eckige Klammern gesetzt werden.

Beispiel:

Eine Einstellung wie:

[Tools.Nr] - [TNumber] - [Tools.Descript]

Könnte übersetzt werden zu

616021 - 0 - End Mill HSS 4x19 4FL

Wenn importiert als Komplett-Werkzeug, oder zu

616021 - 123 - End Mill HSS 4x19 4FL

Wenn importiert als eine Werkzeug-Liste.

WICHTIG:

In der WT-Esprit-EDGE-Interface.cfg hat man noch zusätzlich eine Einstellung wo man definieren kann.

ParserFilePath

Definiert das Verzeichnis in dem die XML-Datei zum Berechnen von Parametern für das Bestimmte Werkzeug abgelegt ist. Falls nichts angegeben ist, wird der Ordner « **[Installation Ordner]** » benutzt.

ExportUnusedTools

Man kann entweder die Option als «0» oder «1» definieren. Das Standard das bei einer Neu Installation definiert ist «0».

«0» - Nur Werkzeuge die zu einer Operation zugewiesen sind werden in das WinTool Exportiert.

«1» - Alle Werkzeuge die in diesem Projekt drinnen sind werden in das WinTool Exportiert.

ModeOld

Mit dieser Option kann zwischen parametrischen- oder Modellbasierten Import von Werkzeugen gewechselt werden.

«False» - Werkzeuge werden über das hinterlegte Modell importiert.

«True» - Werkzeuge werden parametrisch erzeugt.

Hinweis: Diese Option hat nur einen Effekt beim Import von Fräss-/Bohrwerkzeugen. Drehwerkzeuge nutzen immer den parametrischen Import.

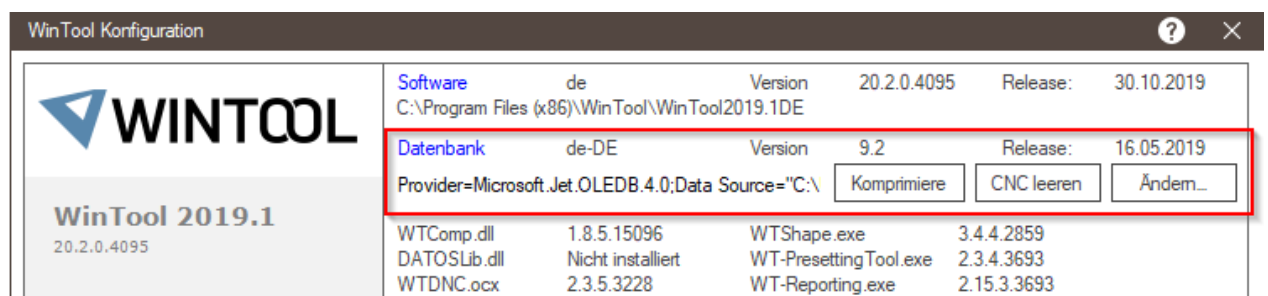
Erste Schritte

Beispiel Datenbank

Mit der WinTool Software Installation ist eine Beispiel Datenbank (WTData.mdb) auch installiert. Eine erweiterte Datenbank wird mit der WT-Esprit-EDGE Schnittstelle bereitgestellt, die fertige Werkzeugen mit SK40-Haltern zum Testen enthält.

Hinweis: Nur Werkzeuge die in der Werkzeugliste «100 1050 – 20 C_Werkzeuge» sind, haben Schnittbedingungen zugeordnet.

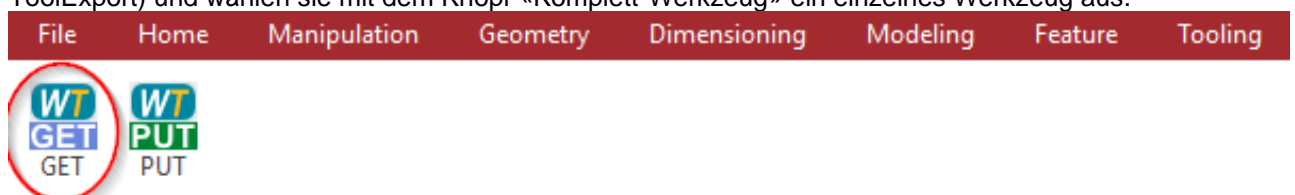
Die WT-Esprit-EDGE Schnittstelle arbeitet immer mit der Datenbank die im lokalen WinTool verknüpft ist. Sie können ihre Datenbank zu der Beispiel Datenbank ändern mit der Funktion «Ändern» im «Konfiguration» Bereich.

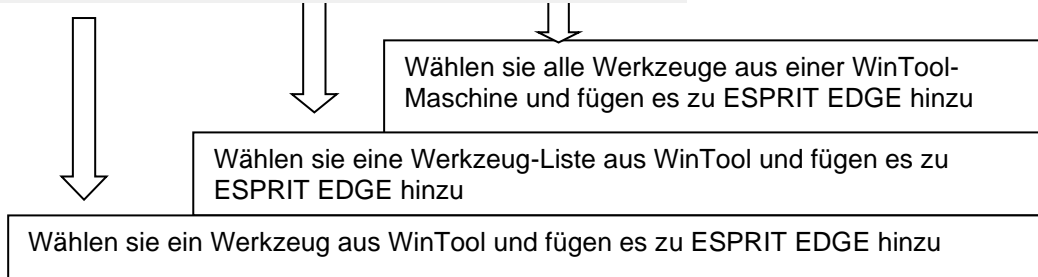



Hinweis: Falls sie WinTool mit einer SQL Datenbank installiert haben, bitte Benutzen sie unsern «WinTool Database Manager» um dies zu ändern. Sie können den DB Manager im Unterordner vom WinTool Installations-Pfad finden.

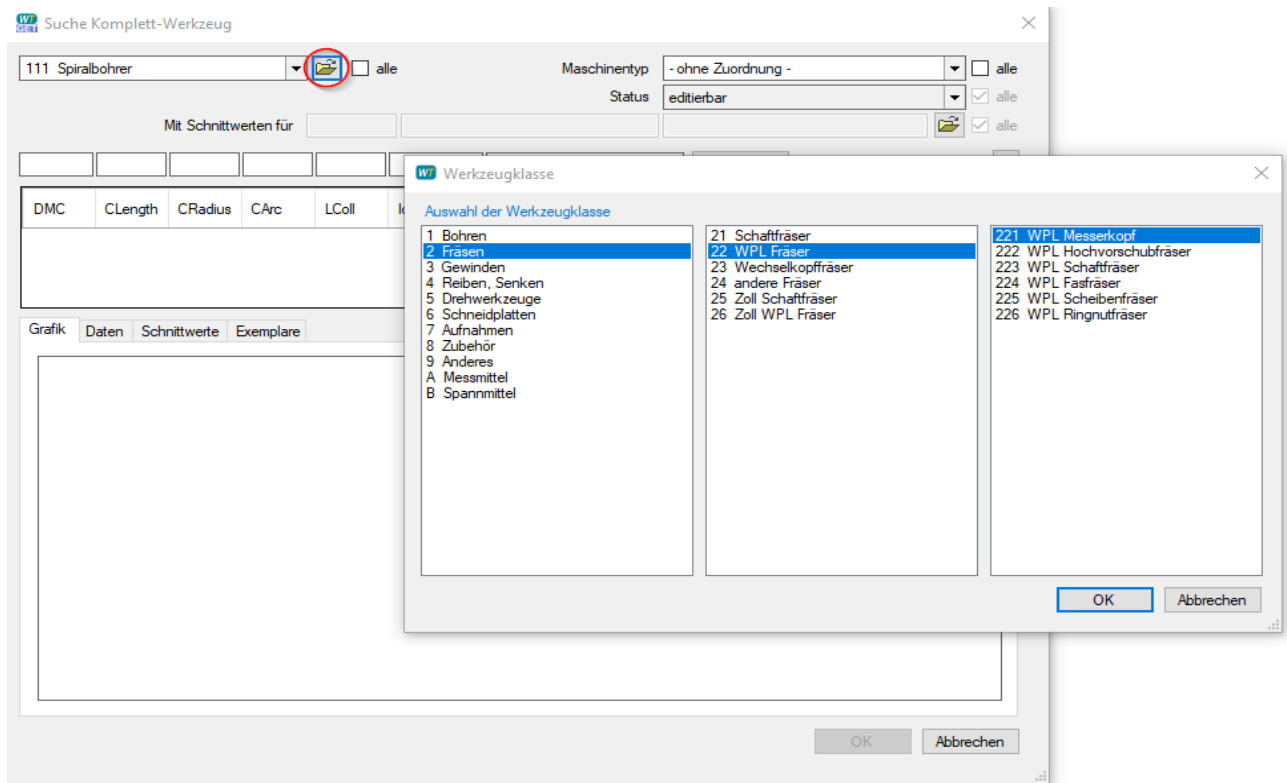
Werkzeuge Importieren

Öffnen Sie in ESPRIT EDGE CAM das Beispiel «Side-Frame» wo im Beispielordner von der WT-Esprit-EDGE Schnittstelle zu finden ist. Öffnen sie mit dem Knopf «GET» das Werkzeugauswahlmenü (WT-ToolExport) und wählen sie mit dem Knopf «Komplett-Werkzeug» ein einzelnes Werkzeug aus.

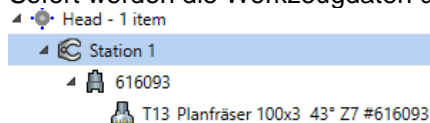




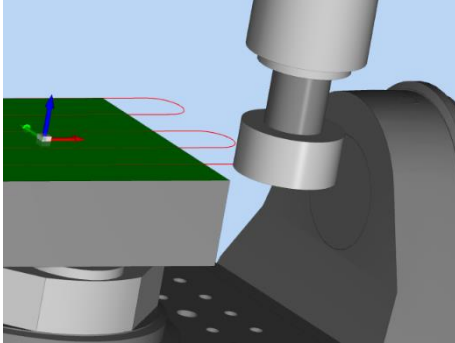
Benutzen sie den  Knopf um die Werkzeug-Klasse «221 WPL Messerkopf» zu wählen. Für den ersten Durchlauf mit dem Handbuch wählen sie das Werkzeug mit der ID 616093 aus und drücken sie OK.



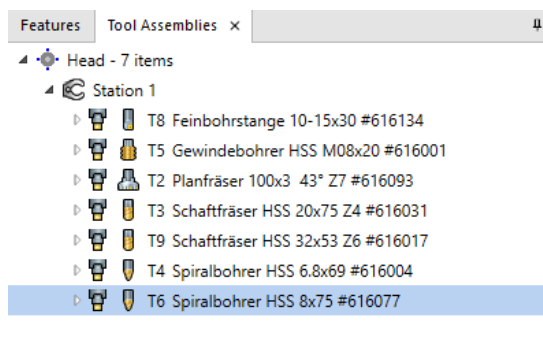
Sofort werden die Werkzeugdaten übertragen und stehen in ESPRIT EDGE zur Verfügung:



Starten sie die Simulation um die WinTool Werkzeuge Präsentation zu sehen.



Benutzen sie die "GET" Funktion nochmals um die Werkzeugliste von «100 1050 – 20 C_Werkzeuge» von WinTool zu ESPRIT zu laden, sie werden insgesamt 7 Werkzeuge in ESPRIT haben.



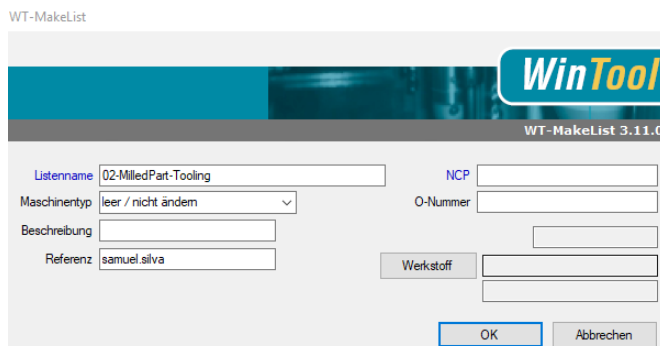
Hinweis: Nur Werkzeuge in der Werkzeugliste «100 150 06 M» haben Schneidebedingungen zugeordnet. Verwenden Sie weiterhin die übertragenen Werkzeuge, um ein NC-Programm zu erstellen.

Speichern Sie die Werkzeugliste in WinTool

Wenn das NC-Programm erstellt ist, muss die Liste von den Benutzen Werkzeugen in WinTool gespeichert sein damit sie für die Planung und für den Rüstplatz zur Verfügung stehen.

Benutzen sie den «PUT» Knopf um die Werkzeugliste als eine Austausch Datei zu speichern. Die WT-Make-List Software liest diese Austauschdatei automatisch und erstellt in WinTool eine neue Werkzeugliste oder aktualisiert eine bereits vorhandene Werkzeugliste in der WinTool-Datenbank.

Geben sie der Liste ein neuen Namen und befüllen sie die anderen werte wie sie wünschen. Diese Information wird in der WinTool Datenbank gespeichert.

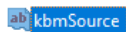


Hinweis: Die Reihenfolge von den Werkzeugen in der Werkzeugliste ist dieselbe wie in ESPRIT EDGE.

Schnittwerte

Wichtig:

Falls ein neues Esprit EDGE installiert worden ist und die Datenbank lokal ist, müssten wir ein Registry key löschen. Erst im Registry zu:
 "Computer\HKEY_CURRENT_USER\Software\WinTool\WT-Esprit-EDGE-Interface" und dieses Registry key löschen:

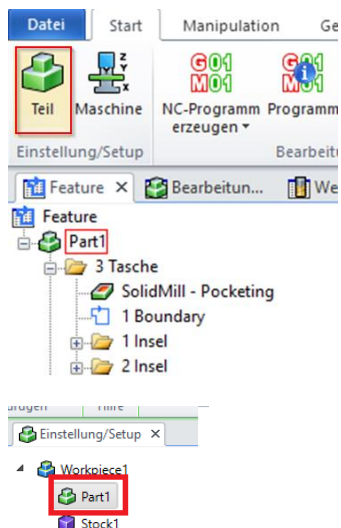


REG_SZ

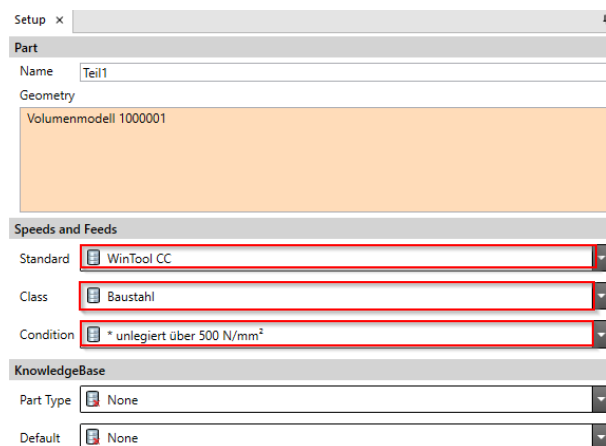
C:\Users\Public\Documents\D.P.Technology\ESPRIT TNG\Data\KBM\20.409.0.19988\kbm.sdf

Danach einfach ein Werkzeug Importieren und das Registry key sollte sich nochmals erstellen mit der neuesten Datenbank.

Schnittwerte werden automatisch bei einem Werkzeug-Import importiert. Sie können die WinTool Schnittwerte benutzen indem Sie erstmals ein Material zu Ihrem Bauteil hinzufügen. Sie müssen einfach zu «Start -> Teil -> «Ihr Bauteil Name» -> Doppelklick auf ihrem Bauteil».



Danach müssen Sie als Standard die «WinTool CC» Datenbank auswählen und auch, das richtige Material:



Danach müssen sie einfach zu Ihrer Operation gehen, das richtige Werkzeug (wo auch Schnittbedingungen im WinTool hat) auswählen und sie müssen angeben dass sie die Datenbank die sie Konfiguriert haben benutzen wollen. Danach einfach das Richtige Typ auswählen und die richtigen Schnittwerte werden geladen.

Tool Selection

Tool ID: End Mill HSS 8x19 4FL #616002

Feeds and Speeds

Cut Speed RPM, SPM: 955 24

Z Feedrate PM, PR: 118.420000 0.031000

Feed Unit: Per Minute

Use Feed and Speed KB: Yes

Type of Cut: Standard

Stock Assembly

Assembly cutting conditions

Tool assembly: 616002 End Mill HSS 8x19 4FL

DMC	StNr	ap	ae	Dia	z	Vc	fz	S	F	Type	Coolant type	P	T	Remark
311	1.1545 *	12	6	8	4	24	0.031	955	118	Standard	2 On	0	0 s	

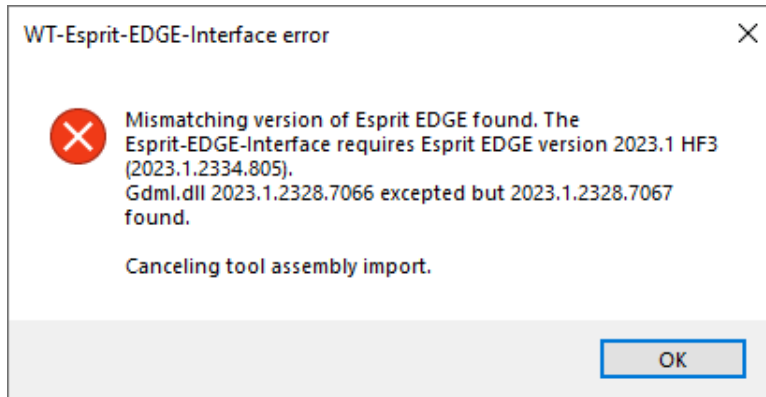
Unterstützte Esprit EDGE Werkzeugtypen

ESPRIT EDGE Werkzeugtypen		WinTool Classification
Deutsch	Englisch	
Schneideplatte	Lathe Turning	/ET137
Stechplatte	Lathe Groove	/ET157
Gewindestahl	Lathe TopNocht	/ET260
Gewindeplatte	Lathe LayDown	/ET261
Mini Drehplatte	Lathe MiniTurning	/ET280
Mini Stechplatte	Lathe MiniGrooving	/ET281
Mini Bohrplatte	Lathe LatheMiniBoring	/ET282
Kundenplatte	Lathe LatheCustom	/ET167
Kundenwerkzeug	Mill Custom	/ET101
Messtaster	Touch Probe	/ET290
Schaftfräser/Walzenstirnfräser	Mill End Mill	/ET155
Spiralbohrer/NC-Anbohrer	Mill Drill	/ET156
Zentrierbohrer/Stufenbohrer	Mill CenterDrill	/ET159
Gewindebohrer	Mill Tap	/ET160
Reibahle	Mill Reamer	/ET161
Bohrstange/Feinbohrstange	Mill BoringBar	/ET162
Torusfräser/Freifromfräser	Mill BullNose	/ET163
Messerkopf	Mill FaceMill	/ET164
Kugelfräser	Mill BallMill	/ET264
Gravierstichel/Kegelsenker	Mill TaperRadiusEndMill	/ET265
Fasenfräser	Mill Chamfer	/ET266
Viertelkreisfräser	Mill CornerRoundMill	/ET267
Prismenfräser	Mill DoveTail	/ET268
Gewindefräser	Mill Thread	/ET269
Nutenfräser/Scheibenfräser	Mill SlotMill	/ET393
Lollipop/Hinterschnittfräser	Mill UndercutMill	/ET501
	Ignore	/ET00

Anhang

Problembehebung

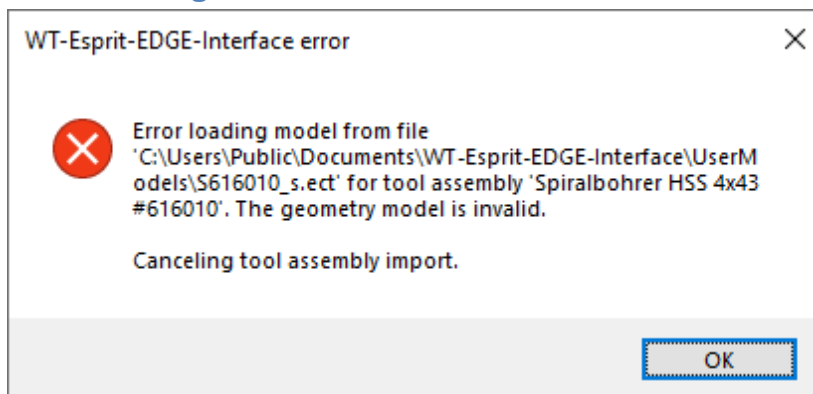
Mismatching version of ESPRIT EDGE



Fehlergrund: Das Esprit-EDGE-Interface ist mit der installierten Version von ESPRIT EDGE nicht kompatibel.

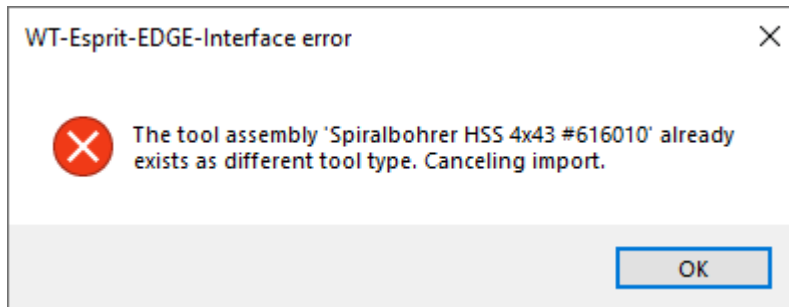
Lösung: Installieren Sie eine kompatible Version des Esprit-EDGE-Interface. Steht noch keine Version zum Download bereit wird empfohlen auf die zuvor installierte Version zurück zu wechseln.

Error loading model from file



Fehlergrund: Die verfügbare DXF Datei ist ungültig.

Lösung: Prüfen Sie die hinterlegte DXF Datei auf Korrektheit und ersetzen diese, falls nötig.

The tool assembly '...' already exists as different type

Fehlergrund: Das zu importierende Werkzeug ist bereits in ESPRIT EDGE unter einem anderen Werkzeugtyp vorhanden.

Lösung: Löschen Sie das existierende Werkzeug aus ESPRIT EDGE raus oder importieren Sie es als identischer Werkzeugtyp.